

Germany-Jena: Fire station construction work

OJ S 196/2013 09/10/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Jena - Eigenbetrieb Kommunale Immobilien Jena (KIJ)

Postal address: Postfach 100338, Paradiesstr. 6

Town: Jena

Postal code: 07703

Country: Germany

For the attention of: Frau Danuta Bensch, Projektleiterin

E-mail: kij@jena.de

Telephone: +49 3641497000

Fax: +49 3641497005

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kij.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Gefahrenabwehrzentrum in Jena, Los 09 - Trockenbau.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 07743 Jena.

NUTS code DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neubau Gefahrenabwehrzentrum in Jena
BRI ca. 48 500 cbm
4 Bauteile
Bauteil A: 1 Teiluntergeschoss, 4 oberirdische Geschosse
Bauteil B und C: 4 oberirdische Geschosse
Bauteil D: 3 oberirdische Geschosse
Gewerke:
Trockenbau.

II.1.6. CPV code(s)

45216121 Fire station construction work, 45216127 Rescue-service station construction work,
45213150 Office block construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

— ca. 7 500 m² Trockenbauwände, Installationswände, Vorsatzschalen,
— ca. 3 000 m² Trockenbaudecken,
— ca. 3 000 m² Beplankung Kühldecken mit bereitgestelltem Materiall.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 30.4.2014. Completion 20.3.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250 000,00 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt. Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 v. H. der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

VOB/B. Zahlung nach Baufortschritt.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Bieter hat mit der Abgabe des Angebotes die Angebotserklärung abzugeben und mit Ortsangabe, Datum, Firmenstempel und rechtsverbindlicher Unterschrift zu versehen.

Unter anderem muss erklärt werden, dass

— der Bieter seinen Verpflichtungen zur Zahlung der Steuern und Abgaben, sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nachgekommen ist,

— in den letzten 2 Jahren nicht gemäß § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2

Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gemäß § 6 Satz 1 oder 2

Arbeitnehmerentsendegesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer

Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden ist,

— die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllt.

Bieter, die ihren Wohnsitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen sind vorzulegen:

— Bescheinigungen über die Erfüllung der Verpflichtungen gegenüber Finanzamt, der Sozialversicherung und der Berufsgenossenschaft,

— Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen sind vorzulegen: Nachweise/Angaben gem. VOB/A § 6 (3) Nr.2 a-i.

Präqualifizierte Unternehmen können anstelle der Nachweise nach 3.3 Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes EG 211 die Nummer angeben, unter der sie in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) eingetragen sind (Eintrag unter 2.3 im Angebotsschreiben EG 213).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen sind vorzulegen: Nachweise /Angaben gem. VOB/A § 6 (3) Nr.2 a-i.

Präqualifizierte Unternehmen können anstelle der Nachweise nach 3.3 Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes EG 211 die Nummer angeben, unter der sie in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) eingetragen sind (Eintrag unter 2.3 im Angebotsschreiben EG 213).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

13/T/DB- 542801-03-28

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 114-193873](#) of 14.6.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.1.2014

Payable documents: yes

Price: 25,00 EUR

Terms and method of payment: Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod.Zahlungsgrund 6661.5428.03 mit dem Vermerk „GAZ, Los 09“ einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Die Ausschreibungsunterlagen sind nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab 12.12.2013 von 9.00 - 12.00 Uhr erhältlich und 1 Tag vor Abholung anzumelden.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.1.2014 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 28.3.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.1.2014 - 11:00

Place:

Siehe I.1), (Kommunale Immobilien Jena, 1. Obergeschoss, Paradiesstr. 6, 07743 Jena).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Förderung der Baumaßnahme durch den Bund, den Freistaat Thüringen und die Stadt Jena.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: poststelle@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 36137737276

Fax: +49 36137739354

Internet address: www.thueringen.de/de/tlvwa/

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf § 107 (3) GWB wird hingewiesen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Stadt Jena- Eigenbetrieb Kommunale Immobilien Jena (KIJ)

Postal address: Postfach 100338

Town: Jena

Postal code: 07703

Country: Germany

E-mail: kij@jena.de

Telephone: +49 4641497000

Fax: +49 4641497005

Internet address: <http://www.kij.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.10.2013

